

I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A TANÁCS 1920/2004/EK RENDELETE

(2004. október 25.)

a Norvégiából származó egyes mezőgazdasági és halászati termékek közösségi vámkontingenseinek megnyitásáról és kezeléséről szóló 992/95/EK rendelet módosításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 133. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A 992/95/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ alapján a közösségi vámkontingensek megnyílnak ezekre a termékekre.
- (2) A Cseh Köztársaságnak, Észtországnak, Ciprusnak, Lettországnak, Litvániának, Magyarországnak, Máltának, Lengyelországnak, Szlovákiának és Szlovéniának (a továbbiakban a „csatlakozó államok”) az Európai Gazdasági Térségben való részvételéről az EGT-bővítési megállapodás révén történt megállapodás, amelyet a Közösség és tagállamai, Izland, Liechtenstein és Norvégia, valamint a csatlakozó államok 2003. október 14-én aláírtak.
- (3) Az EGT-bővítési megállapodás elfogadásához szükséges eljárások befejezéséig megegyezés született egy levélváltás formájában létrejött megállapodásról, amely rendelkezik az EGT-bővítési megállapodás ideiglenes alkalmazásáról. Ezt a levélváltás formájában létrejött megállapodást a 2004/368/EK tanácsi határozat⁽²⁾ hagyta jóvá.
- (4) Az EGT-bővítési megállapodás tartalmaz egy, az 1973-as EK-Norvégia szabadkereskedelmi megállapodáshoz csatolt kiegészítő jegyzőkönyvet, a továbbiakban: a „jegyzőkönyv”, amely elrendeli egyes halászati termékekre vonatkozóan egy új közösségi vámkontingens megnyitását. Ezeket az új vámkontingenseket meg kell nyitni.
- (5) A jegyzőkönyv rendelkezik arról, hogy 2005-től kezdődően minden év október 15-én le kell állítani két új vámkontingens lehívását annak érdekében, hogy a fel nem használt egyenleg kizárólag az év végén történő behozatal számára legyen igénybe vehető.
- (6) A 992/95/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.

- (7) Tekintettel arra, hogy az EGT-bővítési megállapodás 2004. május 1-jétől hatályos, ezt a rendeletet is ettől az időponttól kezdődően kell alkalmazni, és azt késelelem nélkül hatályba kell léptetni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 992/95 (EK) rendelet a következőképpen módosul:

1. A szöveg a következő 2a. cikkel egészül ki:

„2a. cikk

2005-től minden év október 15-én le kell állítani a 09.0760 és 09.0763 tételszámú alkottingensek lehívását.

A következő munkanapon ezen kontingensek fel nem használt egyenlegeit az adott évi 09.0778 tételszámú alkottingens keretében hozzáférhetővé kell tenni az ugyanazon év október 1-jétől vámáru-nyilatkozatban bejelentett behozatalok számára.

Október 15-ével kezdődő hatállyal minden évben azok a lehívások, amelyeket fel nem használás miatt visszautaltak, csak az ugyanazon év október 1-jét követően után tett vámáru-nyilatkozatban bejelentett behozatalok számára lesznek hozzáférhetőek.”

2. Az I. és II. mellékletet ennek a rendeletnek a mellékletével összhangban módosítani kell.

2. cikk

- (1) 2004-re a 09.0752, 09.0756 és 09.0758 tételszámú vámkontingensek éves mennyiségeit a vámkontingens egész hetekben kifejezett azon időszakával arányosan csökkenteni kell, amely 2004. május 1-jéig eltelt.

- (2) 2004-re meg kell nyitni a 09.0754 tételszámú vámkontingenszt a június 15-től december 31-ig terjedő időszakra, és 24 800 tonna mennyiségre.

3. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2004. május 1-jétől kell alkalmazni.

⁽¹⁾ HL L 101., 1995.5.4., 1. o. A legutóbb az 1329/2003/EK tanácsi rendelettel (HL L 187., 2003.7.26., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 130., 2004.4.29., 1. o.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Luxembourgban, 2004. október 25-én.

a Tanács részéről
az elnökasszony
R. VERDONK

MELLÉKLET

A 992/95/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. Az I. mellékletet a következő tételekkel kell kiegészíteni:

Tételszám	KN kód ⁽¹⁾	Leírás	A vámkontingensek mennyisége (tonna, ha más nincs megadva)	A kontingens szerinti vámtétel (%)
„09.0752	ex 0303 50 00	<i>Clupea harengus</i> vagy <i>Clupea pallasii</i> fajtájú heringek, fagyasztott, kivéve a májat, a halikrát és a haltejet, ipari feldolgozásra ⁽²⁾ (2)	44 000	0
09.0754	ex 0303 74 30	<i>Scomber scombrus</i> vagy <i>Scomber japonicus</i> makrélahalak, fagyasztott, kivéve a májat, a halikrát és a haltejet, ipari feldolgozásra ⁽²⁾ (2)		0
		2004.6.15–12.31.	24 800	
		2005-től 2009-ig:		
09.0760	ex 0303 74 30	1.1–2.14.	7 500	
09.0763	ex 0303 74 30	6.15–9.30.	7 500	
09.0778	ex 0303 74 30	1.10–12.31.	15 500	
09.0756	0304 20 75	Heringfilé (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), fagyasztott	67 000	0
	ex 0304 90 22	Halhús (pillangófilé), fagyasztott, ipari feldolgozásra ⁽²⁾ (2)		
09.0758	ex 1605 20 10	Garnélarák és fűrészkes garnélarák, hámozott és fagyasztott, légmentes csomagolásban ⁽³⁾ (3)	2 500	0

⁽²⁾ Az ezen az alszámon szereplő tételre a vonatkozó közösségi rendelkezések feltételeit kell alkalmazni (l. a 2454/93/EGK bizottsági rendelet 291–300. cikkei (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.)).

⁽¹⁾ Lásd a Taric-kódokat a II. mellékletben.

⁽²⁾ A vámkontingens kedvezménye nem adható meg a szabad forgalomba való bocsátásra vonatkozó nyilatkozattal ellátott árukra a február 15. és június 15. közötti időszakban.

⁽³⁾ A kiegészítő kontingensek a fagyasztott hámozott garnélarákokra és fűrészkes garnélarákokra (KN-kód 1605 20 10) azt követően nyílnak meg, hogy a közösségi hajókkal Norvégiába szállított halak és halászati termékek Norvégián keresztül a Közösségbe történő tranzitjával kapcsolatos problémák megoldódtak.”

2. A II. mellékletet a következő tételekkel kell kiegészíteni:

Tételszám	KN-kódok	TARIC-kódok
„09.0752	ex 0303 50 00	0303 50 00 20
09.0754	ex 0303 74 30	0303 74 30 11 0303 74 30 91
09.0756	ex 0304 90 22	0304 90 22 20
09.0758	ex 1605 20 10	1605 20 10 20 1605 20 10 91
09.0760	ex 0303 74 30	0303 74 30 11 0303 74 30 91
09.0763	ex 0303 74 30	0303 74 30 11 0303 74 30 91
09.0778	ex 0303 74 30	0303 74 30 11 0303 74 30 91”